Jakarta SHOPPING 1997

MALL GUIDE

Petunjuk Mal Perbelanjaan Jakarta

P.T. Procon Indah
In association with
Jones Lang Wootton
International Property Consultants

PEMERINTAH DAERAH KHUSUS IBUKOTA JAKARTA
DINAS PARIWISATA

APPPI

ANKER BIR

AL ANDRE LAURENT

INTERNATIONAL MEN'S FASHION

Chopard

LUNETTES

Collection Chopard Lunettes „Classique"
Réf. C 008 - 23,5 kt gold plated,
cabochon sapphireblue.

Gajah Mada Plaza (Pintu Utama)
Lt. Dasar No.53-55, Telp.:(021)633 62 05

•

Plaza Senayan
Lt. 1 No.119C, 121C, Telp.:(021)572 51 13

•

Glodok Plaza
Lt. 1 Blok A 41-44, Telp.:(021)629 34 59

•

Mal Pondok Indah
Lt. Dasar No.40-41, Telp.:(021)750 67 27

•

Slipi Jaya Plaza (Pintu Utama)
Lt. Dasar B 3, Telp.:(021)534 63 64

•

Mal Kelapa Gading
Lt. 1 No.124-126, Telp.:(021)453 36 89

•

Plaza Indonesia
Lt. 1 No.117-118, Telp.:(021)310 75 72

•

Arion Plaza (Pintu Utama)
Lt. Dasar No.16, Telp.:(021)471 15 29

•

Blok M Plaza
Upper Ground Floor 02-03-04, Telp.:(021)720 91 39

•

Mal Kalibata
Lt. Dasar C 14-15, Telp.:(021)797 01 55

•

Atrium Segitiga Senen
Lt.2 No. 43-44, Telp.:(021)386 78 34

•

Mal Citraland
Lt. Dasar No.32, Telp.:(021)568 15 51

•

Cipulir Plaza (Pintu Utama)
Lt. Dasar Blok A 14, Telp.:(021)726 51 64

•

Plaza Bintaro Jaya
Lt. Dasar No.E 13-14, Telp.:(021)735 53 60

•

Mal Sunter (Pintu Utama)
Lantai 1, Telp.:(021)640 74 01

•

Jatinegara Plaza
Lantai Dasar No.112, Telp.:(021)856 71 31

•

Mega Mal Pluit
Lt. Dasar No. 16 & 17, Telp.:(021)668 40 05

•

Mal Taman Anggrek
Upper Ground Floor No. E 24 & E 37

•

Hero Depok
Telp.:(021)775 15 74

•

Mal Cinere (Pintu Utama)
Lt. Dasar No.36, Telp.:(021)754 50 45

•

Super Mal Karawaci
Lt.1 No.62, Telp.:(021)546 22 34

•

BSD Plaza (Pintu Utama)
Lt. Dasar No.36, Telp.:(021)537 11 71 Ext. 134

•

Hero Plaza Bekasi
Lt. Dasar No.1. 012, Telp.:(021)884 54 42

•

Mal Lippo Cikarang
Lantai Dasar No.49, Telp.:(021)897 25 41

•

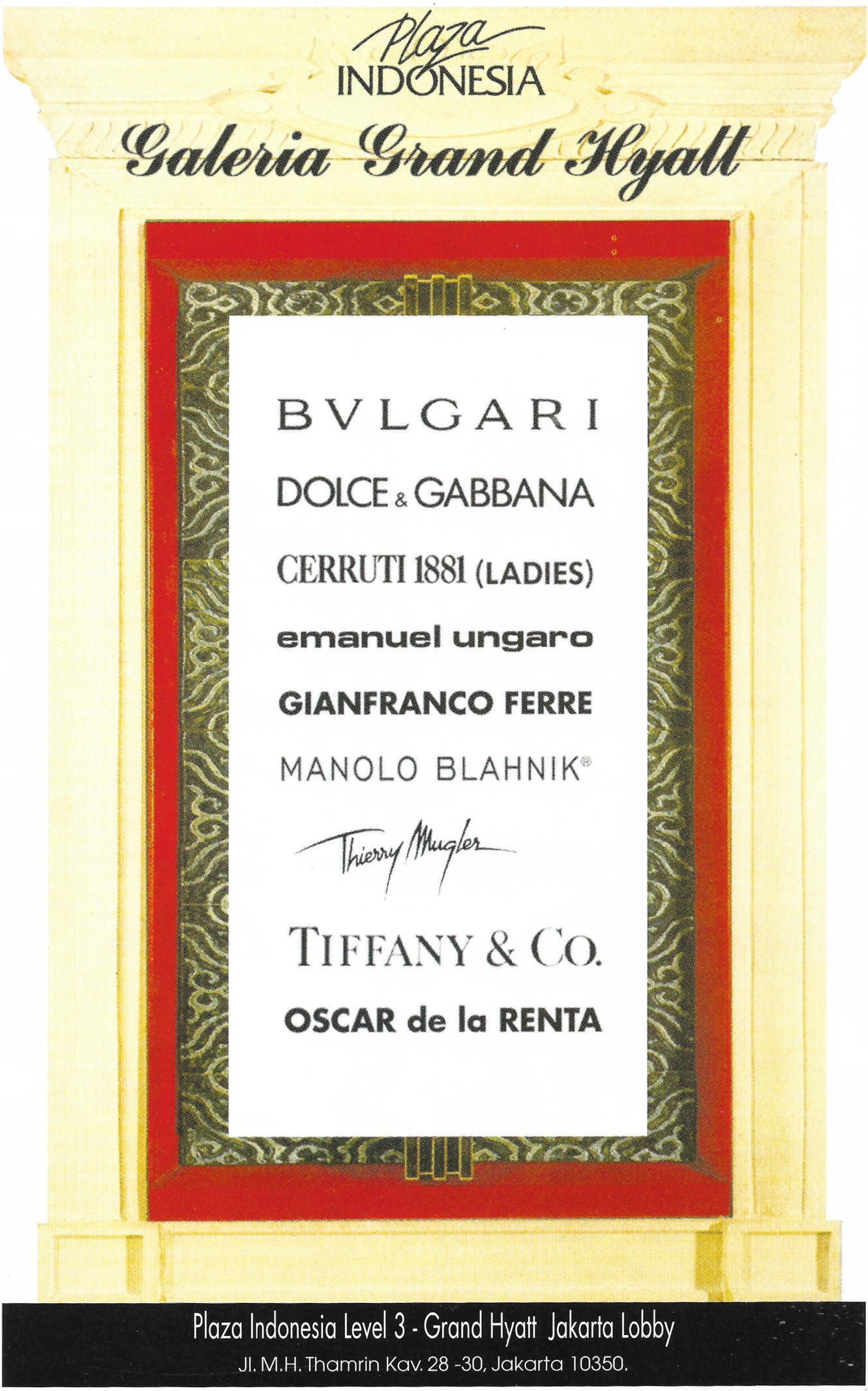
Mal Metropolitan (Pintu Utama)
Lt. No.12-13-14, Telp.:(021)884 01 49

OPTIK MELAWAI

The Excitement !

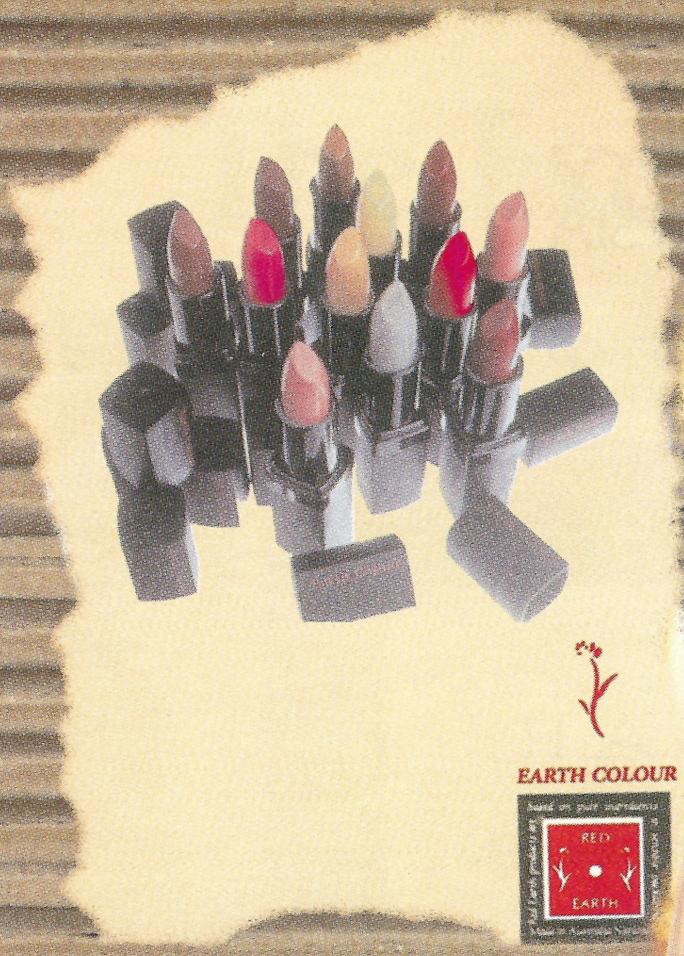
Plaza
INDONESIA

Jl. M.H. Thamrin Kav. 28 -30, Jakarta 10350. Tel. : +62 21 310 7272. Fax : +62 21 310 7644



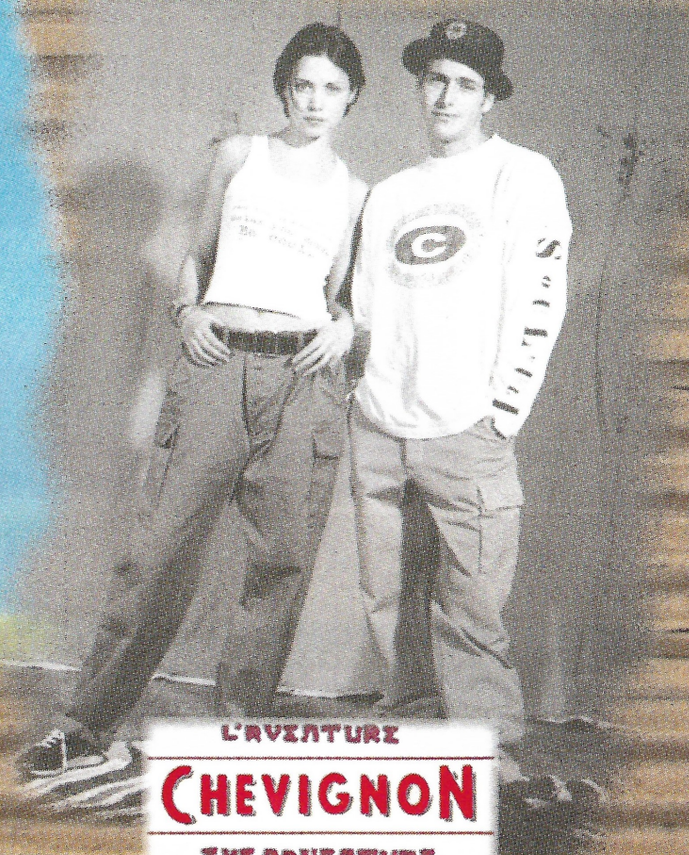
Plaza Indonesia Level 3 - Grand Hyatt Jakarta Lobby

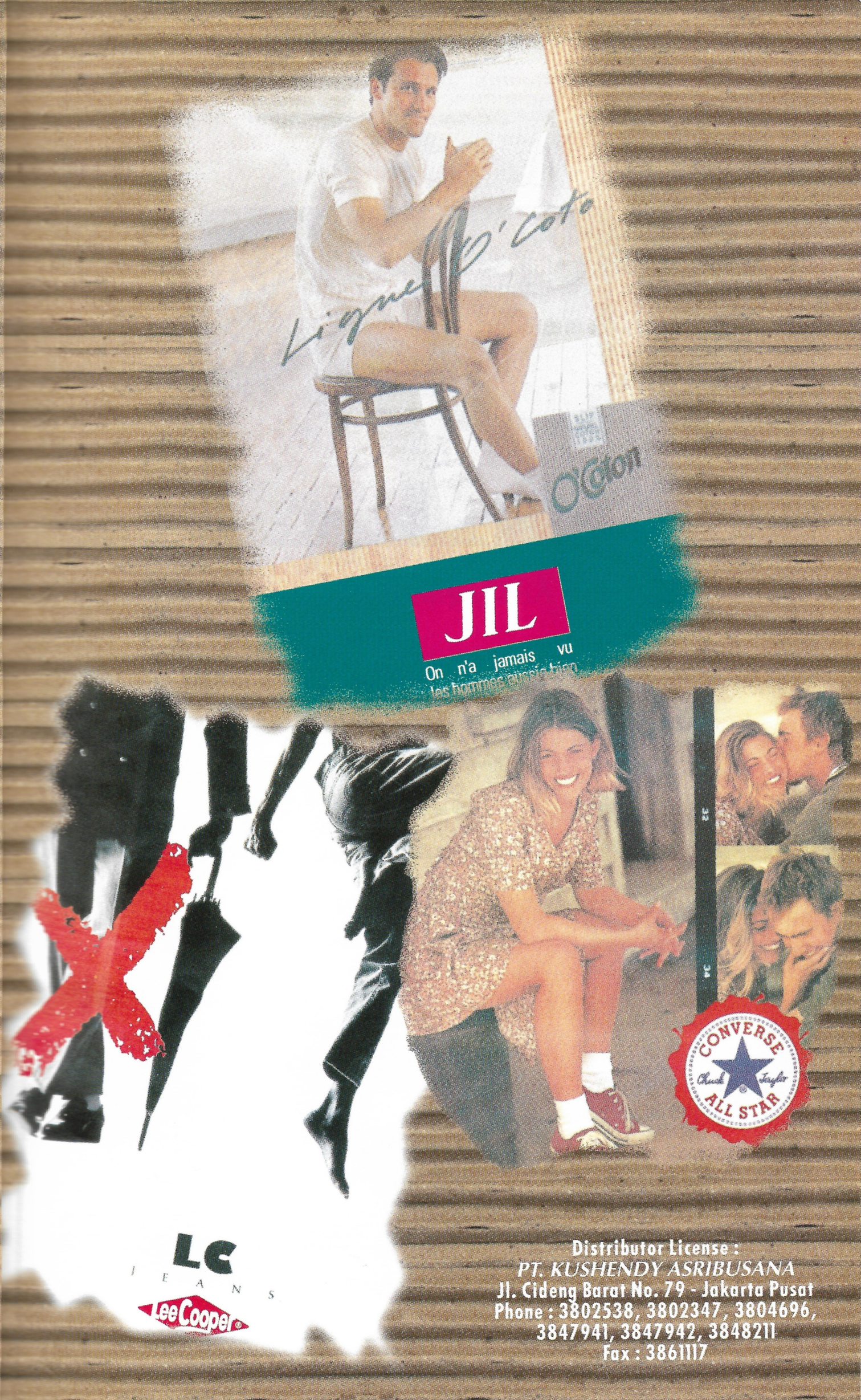
Jl. M.H. Thamrin Kav. 28 -30, Jakarta 10350.


EARTH COLOUR
RED
EARTH

Scandale
PARIS

Pringle
OF SCOTLAND


L'AVENTURE
CHEVIGNON
THE ADVENTURE



Distributor License :
PT. KUSHENDY ASRIBUSANA
Jl. Cideng Barat No. 79 - Jakarta Pusat
Phone : 3802538, 3802347, 3804696,
3847941, 3847942, 3848211
Fax : 3861117

GOLD

Keanggunan Emas

99.99 nan tak Ternilai

Lewat sentuhan teknologi,

Prima Gold menghadirkan

emas 24 K dengan

desain-desain yang begitu

sempurna dan anggun.

~Desain Klasik~

PRIMA GOLD

Maha Karya Emas Termurni

GOLD

■ **JAKARTA** • **PLAZA INDONESIA** Lt. 2/7 Tel. (021) 3142442 • **SOGO** Plaza Indonesia Tel. (021) 3107575, 3107555 (ext. 111) • **SOGO** Mal Kelapa Gading Tel. (021) 4533355 (ext. 209) • **PLAZA GAJAH MADA** Lt. dasar # 8-9 Tel. (021) 6346452, 6345625 • **GALERIA MATAHARI** Pasar Baru Lt. dasar Tel. (021) 3863541 • **MEGA PASARAYA** Lt. dasar • **LIPPO VILLAGE SUPER MALL** Lt. 1 # 50 Tangerang Tel. 5462330 • **MAL TAMAN ANGGREK** Lt. upper ground B04 (*opening soon*) • **MEGA MALL PLUIT,** Lt. dasar No. 87 ■ **BANDUNG** • **YOGYA DEPT. STORE** Lt. 1 Bandung Indah Plaza Tel. (022) 440710 (ext. 294) ■ **SURABAYA** • **GALERIA MATAHARI** Plaza Surabaya Lt. 2 Tel. (031) 5315088 ext. 5550 • **TUNJUNGAN PLAZA III** Lt. 2 # 59 Tel. (031) 5469109 ■ **UJUNG PANDANG** • **MATAHARI** Plaza Maricaya Lt. dasar (0411) 326991 ■ **YOGYAKARTA** • **GALERIA** Shopping Mall Lt. 1 # 2 Jl. Jend. Sudirman 99-101, Yogyakarta.

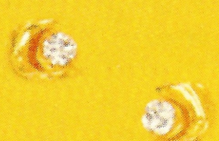
Emas. Tiada yang dapat menggantikannya.

Cantik

GEMERLAP

dan Brilian

(Tidak, kami bukan hanya membicarakan Anda



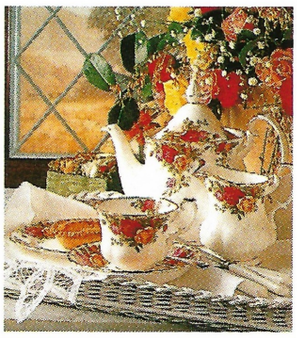
JAKARTA • SOGO Dept. Store Lt. I Plaza Indonesia Telp. 310 7575 ext. 111 • PLAZA BLOK M Lt. I Unit 104 Telp. 720 9467-720 9468 • PLAZA GAJAH MADA Lt. Dasar No. 8-9 Telp. 634 6452, 634 5625 • DIAMOND Dept. Store Plaza Kelapa Gading • GALERIA Lt. Dasar Pasar Baru Telp. 386 3541 • MATAHARI Dept. Store Mal Ciputra Lt. 2 • MEGA PASARAYA, Lt. Dasar. • METRO Dept. Store Pondok Indah Mall. • GALERIA Taman Anggrek, Mega Mall Pluit, Lt. Dasar No. 87.
BANDUNG • GALERIA Lt. 3 Plaza Bandung Indah II Telp. 022-420 8872 • MATAHARI Dept. Store Lt. Dasar Plaza Sultan Telp. 022-235 543 • YOGYA PASARAYA Lt. Dasar Kepatihan Telp. 022-421 9924. **YOGYAKARTA** • GALERIA Lt. II No.30, Malioboro Mall, Lt. 1.
SOLO • MATAHARI Lt. I Plaza Singosaren Telp. 0271- 661 727.
SURABAYA • GALERIA Lt. 2 Plaza Surabaya Telp. 031-531 5088 ext. 5550
PLAZA TUNJUNGAN III Lt. 1 No. 12 Telp. 031-546 9108.
BALI • MATAHARI Dept. Store Lt. Dasar Kuta Square Telp. 0361-757 596.
UJUNG PANDANG • MATAHARI Dept Store Plaza Maricaya
Telp. 0411-326 991

Berlian adalah abadi

De Beers

ROYAL DOULTON

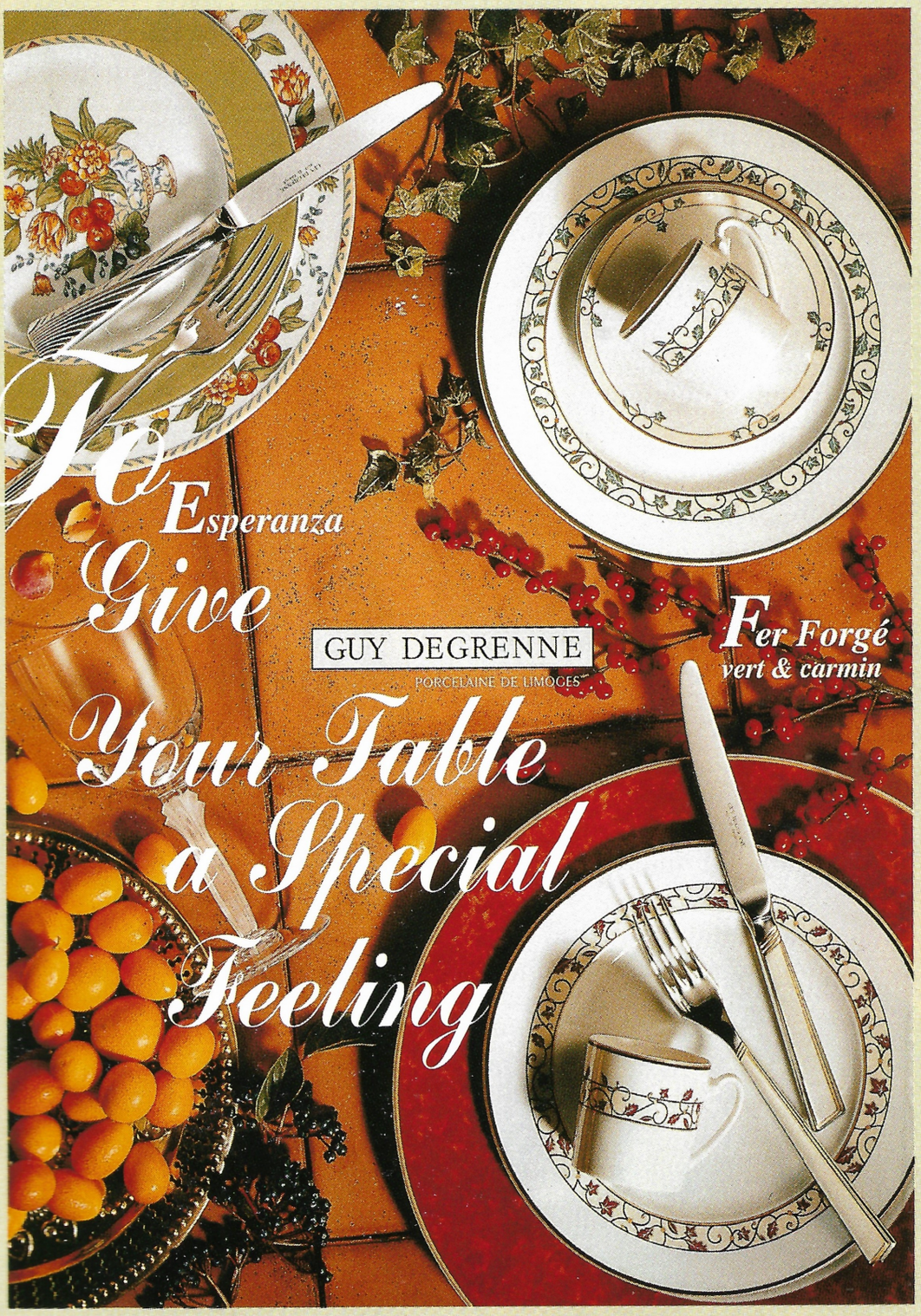
For a wealth of inspiration and great ideas on how to create beautiful table setting, look no further than the collection of Royal Doulton. Whether you prefer the sophisticated elegance of Minton and Royal Crown Derby, the traditional English pattern of Royal Albert, or the timeless style of Royal Doulton, or even if you want to choose two or more sets of china for different occasions, The Royal Doulton Company is the natural choice for discrening people. Whether your taste is modern or traditional, this extensive range of fine China has something to suite your personal style and requirements. Doulton Everyday is the latest innovation from The Royal Doulton Company and its most practical, contemporary collection yet. Oven, microwave, dishwasher and freezer safe. The Royal Doulton Company also has a large range of the finest crystal glassware to add the finishing touch to your table. Start your life as you mean to go on, by making smart choices that you'll continue to enjoy for many years to come.



Christofle

Good Taste, Perfect Taste

Pavillon *Christofle*
Plaza Senayan, 2nd Fl # 261-265
Jl. New Delhi, Pintu Satu Gelora Senayan
Jakarta Pusat
Tel : (021) 5725228
Fax: (021) 5725217



AVAILABLE AT :

SHOPS:

1. Plaza Indonesia, L3-81, Jl. M.H. Thamrin Kav. 28-30 Jakarta. Phone : (021) 310 7170
2. Plaza Senayan, Lantai 2 No. 257/259 C, Jl. Asia Afrika No. 8. Jakarta. Phone : (021) 572 5228, Fax : (021) 572 5217
3. Tunjungan Plaza III, LG-28, Jl. Basuki Rakhmat 8-12A, Surabaya. Phone & Fax : (031) 546 8307

COUNTER:

1. SEIBU Pasaraya, Lantai 3, Blok M. Jakarta
2. Metro Pondok Indah Mall, Lantai 2, Pondok Indah Jakarta
3. Metro Plaza Senayan, Lantai 4, Jakarta
4. Sogo Plaza Indonesia, Lantai 2, Jl. M.H. Thamrin Jakarta
5. Galeria Matahari, Taman Anggrek Mall, Lower Ground, Jl. S. Parman, Jakarta

SOLE DISTRIBUTOR:

P.T. MULTIFORTUNA SINARDELTA
Wisma Bisnis Indonesia 9th floor
Let. Jend. S. Parman Kav. 12, Jakarta 11480
Phone : (6221) 530 5901 Fax : (6221) 530 5902

Let your heart speak. Let your spirit soar. Send a gift of laughter and love. With 001 international direct dial.

001 IDD

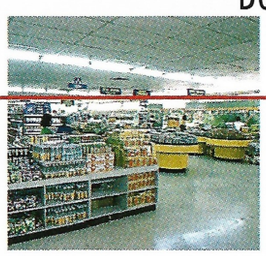
NUMBER ONE INDOSAT

Belanja 1 X
Keuntungan 3 X

- Diskon 20% ,di Departement Store
- Hadiah Langsung Tanpa Diundi
- Kupon Undian Dengan Hadiah Total Rp. 250 Juta, yang diundi setiap 3 bulan

Book Store

Dept. Store



Supermarket

Exclusive Shop

Exclusive Foot

Food Court

Cukup sekali datang ke Golden Truly, semua barang didapat

Mau kemana lagi, kalau tidak ke Golden Truly .
Tempat belanja paling nyaman dan lengkap. Mulai dari belanja keperluan dapur, busana dan aksesories, keperluan alat tulis dan kantor, semuanya ada. Tidak cuma itu, selama berbelanja Anda bisa meninggalkan anak-anak Anda untuk bermain di arena bermain (Play Ground) yang merupakan surga bagi mereka. Untuk bersantai setelah berbelanja, Anda tinggal bersantap ke Food Court. Nyaman dan lengkap !

Golden truly
Superstore

- Jl. Gunung Sahari Raya No. 59, Jakarta Pusat. Telp. 4216983, 4212926-29, 4212950
- Jl. R. S Fatmawati No. 15, Jakarta12420. Telp. 7504288, 7504290
- Jl. Kapten P. Tendean No. 45, Jakarta 12710. Telp. 5252408
- Jl. Falatehan No. 68, Kebayoran Baru, Jakarta 12160. Telp. 7221778, 7398588
- Jl. Suryopranoto No. 8A, Jakarta 10160. Telp. 376767, 363829
- Jl. M.H. Thamrin No. 9, Jakarta 10340. Telp. 3159232, 3159132

Jakarta SHOPPING 1997 MALL GUIDE

Petunjuk Mal Perbelanjaan Jakarta

ISBN No. 979-8999-02-9

Shopping™ Mall Guide JAKARTA
Petunjuk Mal Perbelanjaan Jakarta

"media alternatif terbaik"

PT Media Dutaservisindo
Integrated Information Pte Ltd

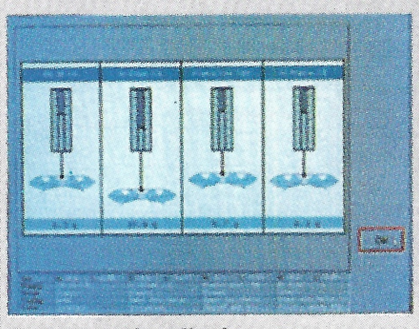
Business & Marketing Consultant	:	*Eddy Teh*
Editor	:	*Dina Purita Antonio*
Staff Writer	:	*Yogita Tahilramani*
Contributors	:	*Integrated Information Pte Ltd* *Andy Barski* *Collin Miller* *David Thurling*
Photography	:	*Rama Surya*
Sales Manager	:	*Youlita Karundeng*
Account Executives	:	*Ira A. Asman* *Tries Marimin*
Production	:	*Imam Kosasih* *Ismalia* *Ella Louise Kansil* *Nursilah*
Public Relations & Circulation	:	*Dian Rezkita* *Kristanto Wibowo (BII Card Centre)*

Copyright © 1997 by ***PT Media Dutaservisindo***
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission from the publisher. While every care is taken in compiling the **Jakarta Shopping Mall Guide**, the publisher shall not be liable for any omission, error or inaccuracy.
Printed in Jakarta by C.V. Indonesia Printer.

Kami perkenalkan teknologi baru dalam dunia Optik, perangkat canggih dan modern.

VIDEO ASSISTANT CAMERA

Yang dapat meyakinkan anda dalam memilih :
1. FRAME 2. LENSA



Dapat membandingkan :
3. BERAT LENSA
4. TIPISTEBALNYA LENSA

TERSEDIA BERMACAM-MACAM MERK FRAME:

Rodenstock, Cerruti, Dupont, Adidas, Elegance, Sonia Rykel, Silhouette, JPG, Blu jio, Fila, Marius Morel, Flair.

LENSA-LENSA RODENSTOCK:

Progressive Life, Progressive Life Perfalit Colormatic, Cosmolit & Cosmolux Bifo, Progressive Life Rodalent 1.8, Cosmolit & Cosmolux 1.6.

SOFT CONTACT LENS :

Gelflex Rigid Gas Permeable (RGP),
Coloured soft contact lens, Delta toric untuk cylindris, Bifocal, disposable, all-in-one solution.

ASESORIS IMPORT :

Rantai, Sport Band, Clip On,Kotak Kacamata dan bermacam-macam jenis Kaca Pembesar.

OPTIK TIMUR

SPESIALIS MATA

Kami hadir di:

Kantor pusat

Jl. Melawai IV/1B
Blok M - Kebayoran Baru
Telp. (021) 7260595
JAKARTA SELATAN

Jatinegara Plaza
Lantai 1 No. 202
Telp. (021) 8567114
JAKARTA TIMUR

Mega Mal Pluit
Lantai 1 No. 67
Jl. Pluit Indah
Telp. (021) 6683973
JAKARTA UTARA

Jambu Dua Plaza
Lantai 1 Blok A 2
Jl. Ahmad Yani
BOGOR

Contents

Messages

22 MenParpostel
Message from the Ministry of Tourism, Posts & Telecommunications

24 Dinas Pariwisata
Message from the Department of Tourism

26 APPPI
Message from the Indonesia Retailers Association

28 BII
Message from Bank Internasional Indonesia Card Center

Publisher's Message 30

Editorial:

Malls, All the Rage 32
Mania Mal

The Latest Trends in Fashion
Cenderung Mode Terakhir 42

RESTORAN

SARI KURING®

MASAKAN INDONESIA

THE BEST INDONESIAN FOOD RESTAURANT IN INDONESIA

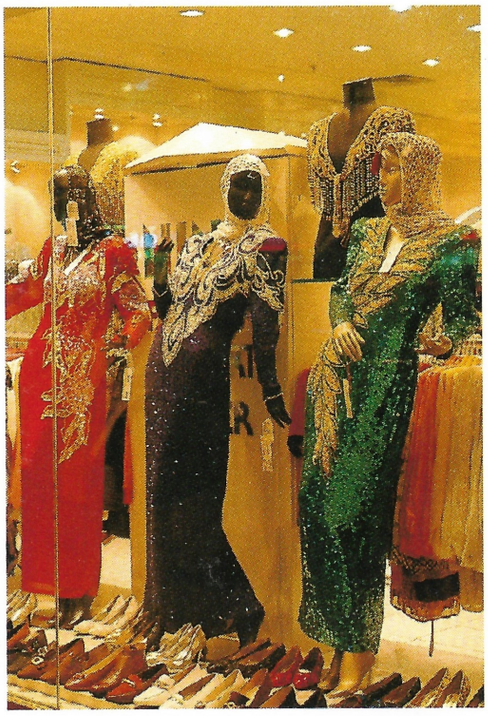
You can get know Indonesia not only through its nature's beauty and culture but also its cuisine. In Indonesia there are thousands varieties of foods typical of each region.

Indonesia's selection of foods are the specialties of **Sari Kuring** restaurant, and all are excellent.

All of the foodstuffs, spices and vegetables are selected from the fresh ones and the best of Indonesia's nature. Enjoy the typical taste of **Sari Kuring** in our 6 restaurants.

- Jl. Batu Ceper 55A, Jakarta Pusat. Telp. 3843737 (H), 3521462 (H), Fax. 3846688
- Jl. Matraman Raya No. 69, Jakarta Timur. Telp. 8583968 - 8502314.
- Jl. Bulevar Kelapa Gading Blok M No. 7, Jakarta Utara. Telp. 4509081 (H).
- Jl. Melawai Raya No. 5, Jakarta Selatan. Telp. 7265363 (H).
- Bumi Serpong Damai Sektor IV Blok RG No. 1, Tangerang. Telp. 5372041 (H).
- Jl. Raya Cimacan-Sindanglaya, (Puncak). Telp. (0255) 511507, 518488.

Contents



46 **Shopfitting: A Professional Approach**
"Shopfitting": Pendekatan yang Profesional

54 **Branded Goods**
Barang-Barang Bermerek

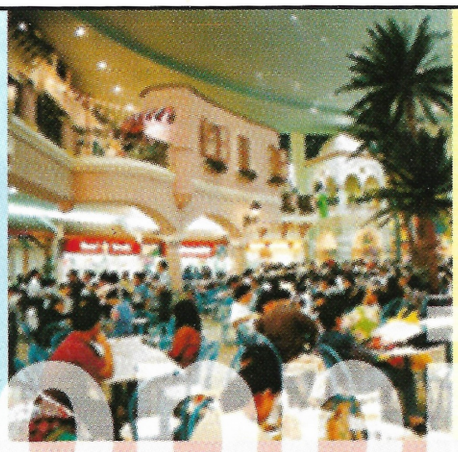
Shopping for Children's Clothes 61
Berbelanja Pakaian Anak

Through The Lens 64
Melalui Lensa

66 **Selecting a Personal Computer**
Memilih Komputer Pribadi

69 **Thoughts on Purchasing an Air Conditioner**
Cara Membeli Alat Penyejuk Udara (AC)

WAL★MART SUPERCENTER



TOYS 'R' US

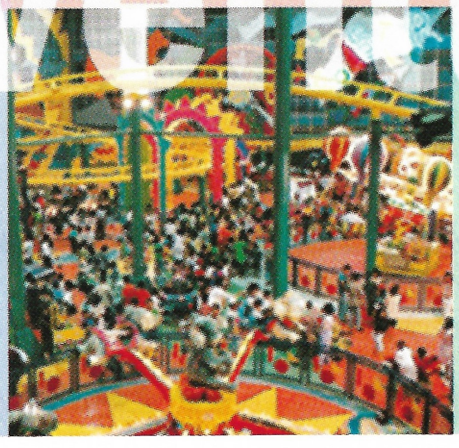
Shopping

JCPenney Collections

GALERIA

mega M

Adventure



Lippo 21

ACE Hardware

Don't miss **Firework** every **Saturday** at 6.30 pm

Discover the exciting shopping adventure that awaits you at Lippo Supermal.

With more than 300 specialty shops, 7 major anchor tenants, fascinating family entertainment centre and 1050 seats foodcourt, Lippo Supermal has become the retail and the leisure centre of Jakarta. Whether it be food, fashion, taking in a movie, or simply browsing, Lippo Supermal has something to please everyone.

Strategically situated at the " Incomparable city " Lippo Karawaci development in west Jakarta, just short walk away from 5-star Hotel, Country Club and 18-holes Golf Course.

We, at Lippo Supermal, are extremely proud and excited about what we have to offer. Come along, unleash your sense of discovery and experience some Lippo Supermal Adventure.

LIPPO SUPERMAL

105 Diponegoro Bulevard,
Lippo Karawaci 1200
Tangerang 15811 INDONESIA
Tel : (021) 546 6666, 546 7777,
Fax : 546 2025

Contents

70 **The Joy of Gift Shopping**
Nikmatnya Belanja Hadiah

76 **Effective Interior Designing**
Dekorasi Interior Yang Efektif

Magic Carpet Ride 78
Perjalanan Permadani Ajaib

Batik and Traditional Crafts 81
Batik dan Barang Kerajinan Tradisional

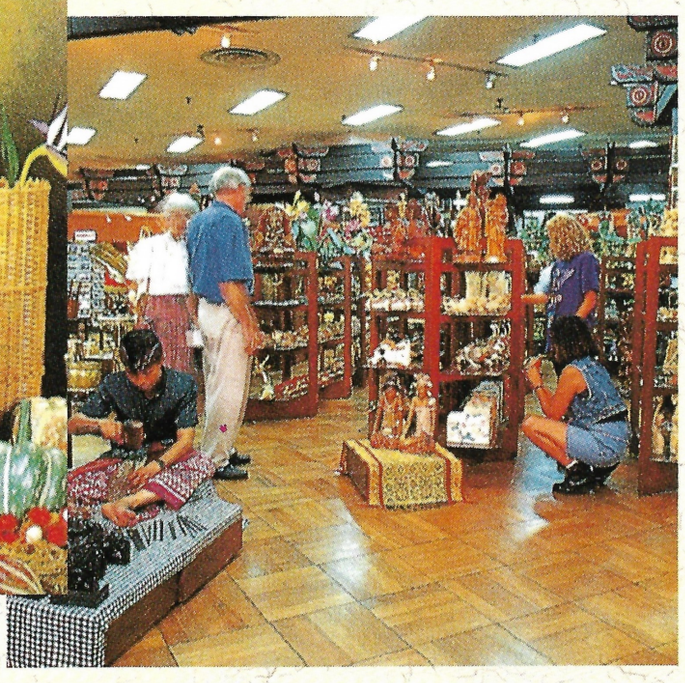
84 **Glass & Crystals: Holding The Light Within**
Kaca & Kristal: Menahan Cahaya Di Dalamnya

86 **Jakarta: Love at First Bite**
Jakarta: Cinta Pada Santapan Pertama

88 **Gourmet Corner Culinary Trends ...**
Pojok Gurmet Masakan Terkenal ...

The First and the Most Complete for the Whole Family

Pertama dan Terlengkap untuk Seluruh Keluarga



The First modern department store in Indonesia
Provides the most complete handicraft, batik moslem necessity
and many more for the whole family

Pusat perbelanjaan modern pertama di Indonesia
Menyediakan barang kerajinan, batik, kebutuhan muslim terlengkap
serta banyak lagi kebutuhan lainnya untuk seluruh keluarga.

KANTOR PUSAT / HEAD OFFICE :

Jl. M.H. Thamrin 11, Jakarta 10350 - Indonesia
P.O. BOX 34, JKSA
Telp. : (021) 323008 Telex : 69138, SARINA IA
Fax : (6221) 331853, 326426

CABANG-CABANG / BRANCHES :

JAKARTA, Jl. Ir. H. Juanda 27, Tlp. (021) 381 3331, 3505569 Fax : 381 4352
BANDUNG, Jl. Braga 10, Tlp. (022) 4205798 Fax : 430649
- Pluto Raya Margarahayu Raya, Tlp. (022) 760429
SEMARANG, Jl. Jati Raya 17, Perumnas Banyumanik, Tlp. (024) 472090
- Jl. Ngalian Permai No. 1, Tlp. (024) 61 2049 Fax : 61 2049
SURABAYA, Jl. Tunjungan 7, Tlp. (031) 5341 935
MALANG, Jl. Basuki Rachmat 2A, Tlp. (0341) 364523, 326969

ANAK PERUSAHAAN / SISTER COMPANIES :

HOTEL SARI PAN PACIFIC, Jl. M.H. Thamrin No. 6, Jakarta 10350
Telp. (021) 323707 Fax. 323650
PT. SARI AGUNG, Jl. Kebon Sirih No. 94, Jakarta 10340
Telp. (021) 3847725 Fax. 3841 508
PT. SETRA SARI, Jl. M.H. Thamrin No. 11, Jakarta 10350
Telp. (021) 326090, 31 41 877 Fax. 326426
PT. SARI BRIMEX PERKASA, Jl. M.H. Thamrin 11, Lt. II Jakarta 10350
Telp. (021) 323008 Ext. 284, 285

Sarinah

PT SARINAH (PERSERO)

Contents

94 **Beauty and The Eye of the Beholder**
Kecantikan dan Yang Melihatnya

Jakarta, Well Worth Your Time **98**
Jakarta, Anda Tidak Akan Menyesal

Maps • Peta

118 **North – West Jakarta**
Jakarta Utara – Barat

119 **South – West Jakarta**
Jakarta Selatan – Barat

120 **North – East Jakarta**
Jakarta Utara – Timur

121 **South – East Jakarta**
Jakarta Selatan – Timur

Advertorial:

58 **Travel in Style With a President**

106 **"Dunia Anda," The World at Your Feet**

108 **Indonesia — Could this be Asia's Next Shopping Paradise**

122

Classified Index

Who ?

ALL OF YOU

What ?

SHOPPING, FOOD & ENTERTAINMENT

When ?

EVERY DAY 10 AM - 10 PM

Where ?

AT MAL KELAPA GADING

Why ?

Why not?

KGM

MAL KELAPA GADING
Jl. Bulevar Kelapa Gading Blok M,
Kelapa Gading Permai, Jakarta 14240
Phone 4531101 (Hunting) Facsimile 4531305

SAMBUTAN
MENTERI PARIWISATA, POS DAN TELEKOMUNIKASI

Message

Saya menyambut gembira diterbitkannya buku **Jakarta Shopping Mall Guide**, yaitu petunjuk mal perbelanjaan Jakarta 1997.

Sebagaimana diketahui, sejalan dengan perkembangan kunjungan wisman ke Indonesia, jenis-jenis obyek wisata juga mengalami diversifikasi atau pemekaran.

Jika dahulu kita hanya mengenal beberapa jenis obyek wisata, maka saat ini telah berkembang berbagai jenis obyek wisata lainnya. Selain wisata alam dan wisata budaya kita juga mengenal sejarah, wisata bahari, wisata agro, wisata buru dan lain-lain. Dan yang saat ini juga mulai berkembang dengan pesat adalah wisata belanja.

Sebagai salah satu kota metropolitan, Jakarta juga mengalami perkembangan seperti kota-kota metropolitan lainnya di dunia.
Salah satunya adalah tumbuhnya pusat-pusat perbelanjaan untuk memenuhi permintaan baik dalam maupun luar negeri.

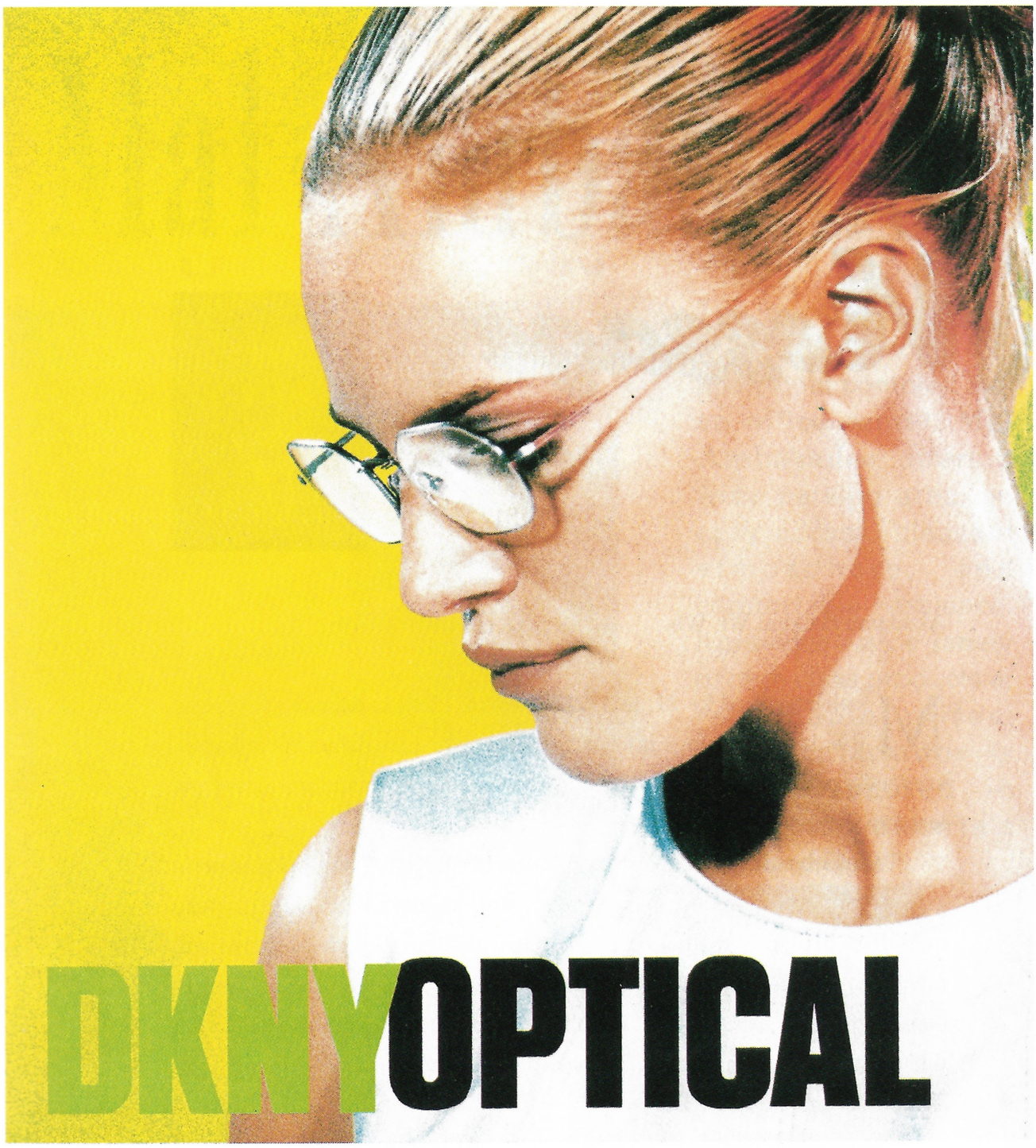
Kecenderungan ini tentulah harus dimanfaatkan sebaik-baiknya, sehingga dimasa mendatang wisata belanja dapat menjadi andalan dari kunjungan wisman maupun wisnus ke Indonesia.

Dalam kaitan ini sudah tentu pelayanan harus ditingkatkan dan salah satu dari bentuk pelayanan tersebut adalah dengan pemberian informasi yang lengkap.

Saya harapkan buku ini dapat membatu para wisatawan maupun masyarakat umumnya dalam berbelanja di Jakarta dan sekaligus pula sebagai pendorong bagi pusat-pusat perbelanjaan dalam meningkatkan kualitas pelayanannya.

MENTERI PARIWISATA,
POS DAN TELEKOMUNIKASI

JOOP AVE



Apapun optik yang anda kenal .....

OPTIK SEIS

d/h TJUN LIE 1927

TETAP PALING UNGGUL

OPTIK SEIS 69 YEARS OF EXCELLENCE AND ACHIEVEMENT IN PROFESSIONAL EYECARE SERVICE - AND FASHION - ORIENTED QUALITY EYEWEAR

THE OPTICAL LEADER IN PROFESSIONAL EYECARE,
SERVICE - AND FASHION - ORIENTED QUALITY EYEWEAR

PUSAT : JL. PASAR BARU NO. 101 - JAKARTA PUSAT
JAKARTA - BEKASI - TANGERANG - BOGOR - BANDUNG - SEMARANG - YOGYAKARTA
SURABAYA - MANADO - BANJARMASIN - PALEMBANG - LAMPUNG - BALI

SAMBUTAN
DINAS PARIWISATA DKI JAKARTA

Message

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Menjelang abad ke 21, kita telah menyaksikan kemajuan yang pesat dibidang teknologi informasi. Salah satu kiat dalam menghadapi kompetisi pada era tersebut adalah menyediakan pelayanan informasi yang lengkap dan berkualitas.

Berkaitan dengan itu, terbitnya **Jakarta Shopping Mall Guide** perlu kita sambut sebagai upaya peningkatan yang sangat positip. Jakarta yang memiliki berbagai fasilitas perbelanjaan modern, hendaknya mampu menyediakan informasi yang up to date, handal dan terpercaya. Dengan demikian panduan ini dapat memberikan kemudahan kemudahan yang diharapkan para pendatang, dan sekaligus akan lebih mendukung citra Jakarta sebagai "Service City".

Saya berharap buku ini dapat bermanfaat bagi masyarakat luas yang membutuhkannya. Selamat dan semoga sukses.

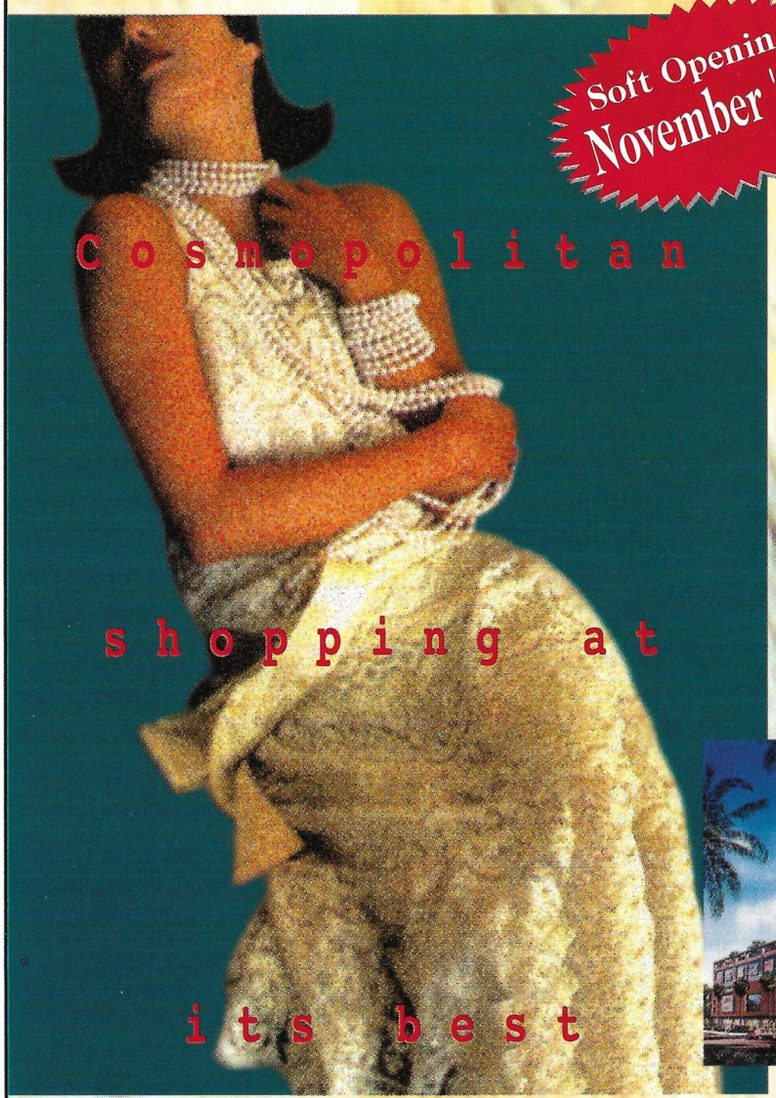
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Jakarta, 1 Oktober 1996

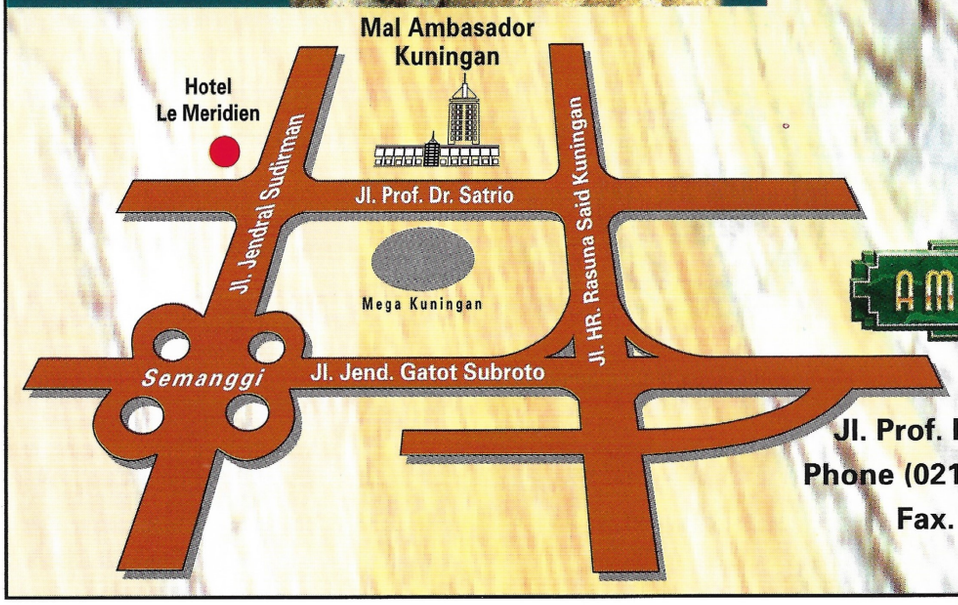
FAUZI BOWO
NIP. 470044314

Mal Ambasador

K U N I N G A N



The exclusive mall is combined with an apartment complex and an office center. **Mal Ambasador** offers a wide parking area, an easy access, pleasant atmosphere, and comfortable ambience. It provides a wide variety of high class products at reasonable prices. **Mal Ambasador** is ideally located in Kuningan, Jakarta's "Orchard Road".



MAL AMBASADOR KUNINGAN

Jl. Prof. Dr. Satrio - Jakarta.
Phone (021) 526 2818 (Hunting),
Fax. (021) 526 2822

ASOSIASI PENGECER DAN PENGELOLA PERTOKOAN INDONESIA (AP3I)
(INDONESIA RETAILERS ASSOCIATION)

Message

FROM
CHAIRMAN OF INDONESIA
RETAILERS ASSOCIATION

Many modern shopping centres have opened up in various parts of Jakarta over the last few years. The pace of these developments has given our people an amazing variety of shopping choices and experiences. These developments make it timely that someone has come up with the **Jakarta Shopping Mall Guide.**

The **Jakarta Shopping Mall Guide** enables retailers to reach out to their costumers by standing out from the crowd. The information provided in the book will help people make better buying decisions and also help increase their enjoyment of shopping.

I wish the publishers of **Jakarta Shopping Mall Guide** every success with the publication, and the readers happy shopping.

Indonesia Retailers Association

ASOSIASI PENGECER DAN PENGELOLA PERTOKOAN INDONESIA
DPP AP3I

Drs.H.J.A. Sinungan, SH
Chairman

HEWLETT PACKARD

BERCA Net

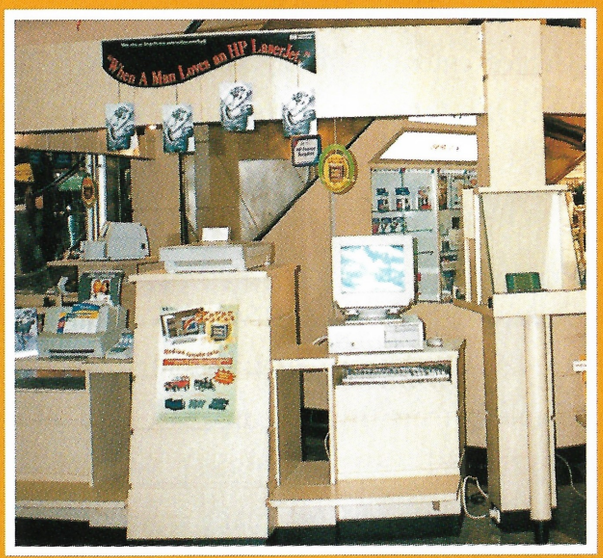
The Place For Computer

Looking for a computer ?

Looking for a printer ?

Looking for a solution ?

you have come to the right place



We offer excellent service & convenience for busy people like you
Come and visit one of our location because we offer you
a complete variety on every Hewlett Packard products

"Our goodwill comes from your satisfaction"

• BERCA Net Cideng
Jl. Cideng Timur No. 51 A Jakarta 10150, Telp. (021) 351 9957, 380 6536 Fax. (021) 344 6287

• BERCA Net Blok M Plaza
Blok M Plaza, Lantai Dasar, Jl. Bulungan 76 Jakarta 12130, Telp. (021) 720 9023

• BERCA Net Orion Plaza
Orion Plaza Lantai II F 31-32, Jl. Pinangsia Raya No. 1 Jakarta Pusat, Telp. (021) 626 8326, 639 3863

• BERCA Net Office 2000
Plaza Indonesia B1 No 22-24 Jakarta,
Jl. MH Thamrin Kav. 28 Jakarta Pusat, Telp. (021)3142812, 314 2609 Fax. (021) 344 6287
Mal Pondok Indah Lt. 1 No. 119
Telp. (021) 750 6960

• BERCA Net Surabaya
Galaxi Mall Lt. 1 Jakarta Electronic Center, Jl. Dharma Husada Indah Timur Surabaya
Telp. (031) 593 7148-50

Message

FROM
VICE PRESIDENT
OF BII CARD CENTER

Dear Shopper,

At BII, we believe in giving our cardholders extra special treatments. Recently BII Card Center entered into a joint program with PT Media Dutaservisindo to launch the **Jakarta Shopping Mall Guide 1997.**

With rising affluence, more and more shopping malls have opened all over Jakarta. As in other modern cities, shopping malls have become a part of the Jakarta lifestyle.

The **Jakarta Shopping Mall Guide 1997** will help familiarise shoppers with the distinctive nature of the different shopping malls and the products and services available in them. It is a source of useful information and a guide which will help readers locate the products and services for which they are looking. Our cardholders, will especially enjoy benefits at selected stores in various shopping malls just for them.

We hope this publication will help in maximizing your shopping pleasure!

Rudy N. Hamdani
Vice Presdident
BII Card Center

YAMAHA WATER PURIFIER

YAMAHA TIDAK HANYA MENJUAL PRODUK

Dengan YAMAHA WATER PURIFIER, kesulitan untuk mendapatkan air yang bersih, bening dan sehat sekarang bukan masalah lagi. Tidak hanya sekedar air bersih yang akan Anda dapatkan, tetapi juga pelayanan total YAMAHA WATER PURIFIER oleh team survey yang ahli, penelitian melalui laboratorium modern dan layanan purna jualnya yang istimewa. Semua ini adalah jaminan ketenangan hidup akan tersedianya air bersih di rumah Anda.

WATER PURIFIER
YAMAHA

SOLE DISTRIBUTOR : PT YAMAHA MOTOR KENCANA INDONESIA TEL. (021) 461 1234

Dealers:

JABOTABEK : **PT EKTUDJU**, Tel.(021) 385 6122 (hunting), Fax.(021) 385 6125, Cabang Hasyim Ashari, Tel.(021) 345 2855, 344 1267, 384 3819 Fax.(021) 384 6382

PT PANJAKOB TRITAMA, Tel.(021) 640 3979-80, Fax.(021) 640 1969, Cabang Fatmawati, Tel.(021) 722 6203-04-09 Fax.(021) 722 6202 Cabang Bogor, Tel.(0251) 311 779, 314 684 Fax.(0251) 311 227

TOKO SINCERE, Tel.(021) 422 5125-26, Fax.(021) 422 5126, Cabang Cinere, Tel.(021) 754 6534

PT. CONTSUBE PERKASA MANUNGGAL, Tel.(021) 650 6402-03, Fax.(021) 651 0564, Cabang P. Jayakarta, Tel.(021) 628 8369

BANDUNG : **PT. CONTSUBE PERKASA MANUNGGAL**, Tel.(022) 313 082, Fax.(022) 313 082

SEMARANG : **REJO MAKMUR**, Tel.(024) 608 429, 601 336, 608 566, Fax.(024) 608 429

SURABAYA : **PT ALAM TIMIKA KENCANA**, Tel.(031) 562 2277 Fax.(031) 562 0959

SAMBUTAN
PRESIDEN DIREKTUR PT MEDIA DUTASERVISINDO

Message

Sejalan dengan pertumbuhan ekonomi Indonesia yang terasa semakin melaju, pusat perbelanjaan moderen pun tampil kian menjamur melayani masyarakat yang daya belinya semakin meningkat pula.

Dengan kian banyaknya pusat-pusat perbelanjaan dan beraneka ragam produk yang ditawarkan, dirasakan sudah saatnya diterbitkan suatu Buku Panduan Belanja yang dapat memberikan informasi pada masyarakat mengenai tempat-tempat perbelanjaan yang ada di Jakarta dan sekitarnya serta produk-produk yang ditawarkan.

PT Media Dutaservisindo, bekerja sama dengan BII Card Center dengan bangga mempersembahkan buku **Jakarta Shopping Mall Guide** ini untuk kemudahan Anda berbelanja. Buku ini akan kami terbitkan dan perbaharui setiap tahun.

Adalah merupakan tujuan kami agar buku **Jakarta Shopping Mall Guide** ini selain merupakan sumber informasi yang handal bagi masyarakat dalam berbelanja, namun juga sebagai sarana pendukung yang efektif dari para pengusaha dalam mempromosikan produk maupun jasa perusahaannya.

Partisipasi Anda dalam menggunakan buku **Jakarta Shopping Mall Guide** ini, InsyaAllah akan mendukung tercapainya tujuan tersebut di atas. Semoga.

Jakarta,

Pri Sutisto
Presiden Direktur
PT Media Dutaservisindo

Roasted Chicken
3 Pieces
PAKET A
PAKET B
AMERIKANA
NewYork
CHICKEN
RESTORAN KELUARGA
PT. SELERA RASA CITRATAMA
Jl. Melawai IX No. 165, Jakarta 12160- Indonesia
Tel. (021) 723.4805 - 722.3182
Fax. (021) 723.4806
Rasa Amerikana!

Malls, All The Rage

Mania Mal

Sudah lebih kurang setengah dekade semenjak berdirinya Mal — yang sinonim dengan mode, merek dan barang mewah — telah menjamur di setiap sudut kota Jakarta.

Bersama dengan saudaranya, yaitu pusat perbelanjaan, "department store" dan "plaza", mal-mal kini menjadi bagian dominan dalam kehidupan sosial Jakarta dan juga telah berubah menjadi mega-mal dan super-mal.

Yang menjadi pertanyaan adalah: apakah bentuk berikut ini dari fenomena mal? Apapun bentuknya nanti jelas mal telah tiba dan akan bertahan untuk waktu yang lama. Para pakar memperkirakan bahwa pada tahun 2000 nanti,

It's been over half a decade since "The Mall" — a catch-phrase that has become synonymous with fashion, branded goods and luxury items — has mushroomed and spread in a frenzy all over the city. Along with its counterparts, the "shopping centers", "department stores" and "plazas", "the mall" is now a dominant feature in the social life of Jakartans and has metamorphosed into various other forms known as "mega malls", "super malls" and who knows what other new names will be coined in the future.

Whatever form they may take on later, malls are here to stay, for a long time. In fact, experts have predicted, that by the turn of the century,

Paduan Seni & Teknologi

Karena King Foto
dengan Seni dan Teknologi yang tinggi telah
merangkum semua yang terbaik dari hidup
Anda pada foto kanvas.
King Foto satu-satunya studio foto
di Indonesia dan ASEAN yang mendapat
gelar MASTER PHOTOGRAPHY
dari Professional Photographers
of America

KING STUDIO FOTO

Jl. K. H. Hasyim Ashari No. 36 (Roxy) Jakarta 10140 Indonesia Tel. 3843636 (hunting) Fax. (021) 365836
Arteri Pondok Indah No. 11A Jakarta 12240 Tel. 7255161 (hunting) Fax. (021) 7265679

Anda ingin difoto secantik Model ?
Wujudkan impian Anda bersama Freeze Frame !

Dengan dibantu oleh Team Artistik kami yang mendapat training di Amerika, Anda akan mendapat tata rias wajah, tata rias rambut, 3 atau 4 kali penggantian kostum, accessories dan Anda akan diarahkan untuk bergaya seperti Model sebanyak 10 pose yang hasilnya dapat Anda lihat langsung di video monitor.

Buatlah appointment sekarang juga, tempat terbatas !

ANDAPUN DAPAT MENJADI MODEL

IT'S MORE THAN A PHOTOGRAPH, IT'S AN EXPERIENCE...

FREEZE FRAME
GLAMOUR & FASHION PHOTOGRAPHY

SITTING FEE
~~Rp. 75.000,-~~
Rp. 45.000,-

Tidak termasuk : biaya cetak photo
Termasuk : Tata rias wajah dan rambut, busana, fashion photo session, instant video viewing

JAKARTA

MAL PONDOK INDAH
Lantai 2 Unit 240
Tel. (021) 7506890, 7506949
MAL CIPUTRA
Lantai 1 Unit 41-42
Tel. (021) 5605656, 5662020
PLAZA INDONESIA
Lantai 3 Unit 71-72
Tel. (021) 3143316
(Hunting), 331313
MAL KELAPA GADING
Lantai Dasar Unit 111
Tel. (021) 4529556, 4529557
SUPERMAL
Lantai Dasar Unit 86
Tel. (021) 5462288, 5462289
MAL TAMAN ANGGREK-SLIPI
Lantai 1 Unit E 05
Tel. (021) 5639064

SURABAYA

MAL GALAXY
Lantai 2 Unit 227-228
Tel. (031) 5937227, 5937228

HEAD OFFICE :

CIDENG BARAT No. 12BB
JAKARTA 10150
Tel. (021) 6348634 Fax. (021) 6348631

Tersedia : •GIFT CERTIFICATE (Voucher yang dapat digunakan sebagai hadiah)

Malls, All The Rage
Mania Mal

Jakarta akan penuh dengan mal dan akan menjadi salah satu surga belanja di Asia.

Menjamurnya jumlah mal merupakan indikator dari suatu ekonomi dan kebutuhan yang sedang berkembang dengan pesat.

Di urutan nomor satu adalah Mal Taman Anggrek dengan keenam lantainya yang merupakan salah satu mal perbelanjaan terbesar di Asia Tenggara dengan lapangan sepatu es ukuran olimpik, pusat

Jakarta will abound with them and will earn a name as one of Asia's shopping paradise.

The increasing presence of these markets, is an indication of both a booming economy and a society with growing needs. Currently topping the list and reputed to be the largest shopping mall in Southeast Asia is six-storey **Mal Taman Anggrek**, with its olympic-sized ice skating rink, international food court and an immense Marks & Spencer store, one of the biggest in the region, with an impressively extensive collection.

Not too long before the former's launching, the biggest buzz among shopping enthusiasts was **Lippo Super Mal** in Karawaci.

Although quite a distance from the city proper, this tremendous place is home to Wal Mart of the United States and boasts of a recreation area with an indoor mini roller-coaster and other fun and games for the kids and the entire family.

Another new member that recently joined the ranks is **Plaza Senayan**. With elegance and finesse as a distinctive feature,

METRO

- Metro Pondok Indah, Jl. Pondok Indah Jakarta 12310, Tel. 7507018, Fax. 7506996
- Metro Senayan Jl. Asia Afrika Jakarta Pusat, Tel. 5725428, Fax. 5725429

makanan internasional dan Marks & Spencer raksasa, salah satu yang terbesar di wilayah ini dengan koleksi yang luas dan mengagumkan.

Sebelum diluncurkan mal tersebut diatas, yang sering dibicarakan penggemar belanja adalah Lippo Super Mal Karawaci.

Walaupun cukup jauh dari kota tempat mengagumkan ini menjadi tempat tinggalnya Wal Mart dari USA dan memiliki tempat untuk bermain anak-anak dengan Hali Lintar mini di dalamnya dan hiburan lain untuk seluruh keluarga.

Anggota baru dari keluarga mal adalah Plaza Senayan. Dengan kelokan dan selera tinggi pokok utama dari tempat ini penuh dengan toko-toko dan butik dengan merek ternama internationalseperti di Rodeo Drive, Amerika Serikat atau Design House berkelas tinggi di Eropa.

this place abounds in exclusive shops and boutiques with international brand names not unlike those found in America's Rodeo Drive or Europe's classy design houses.

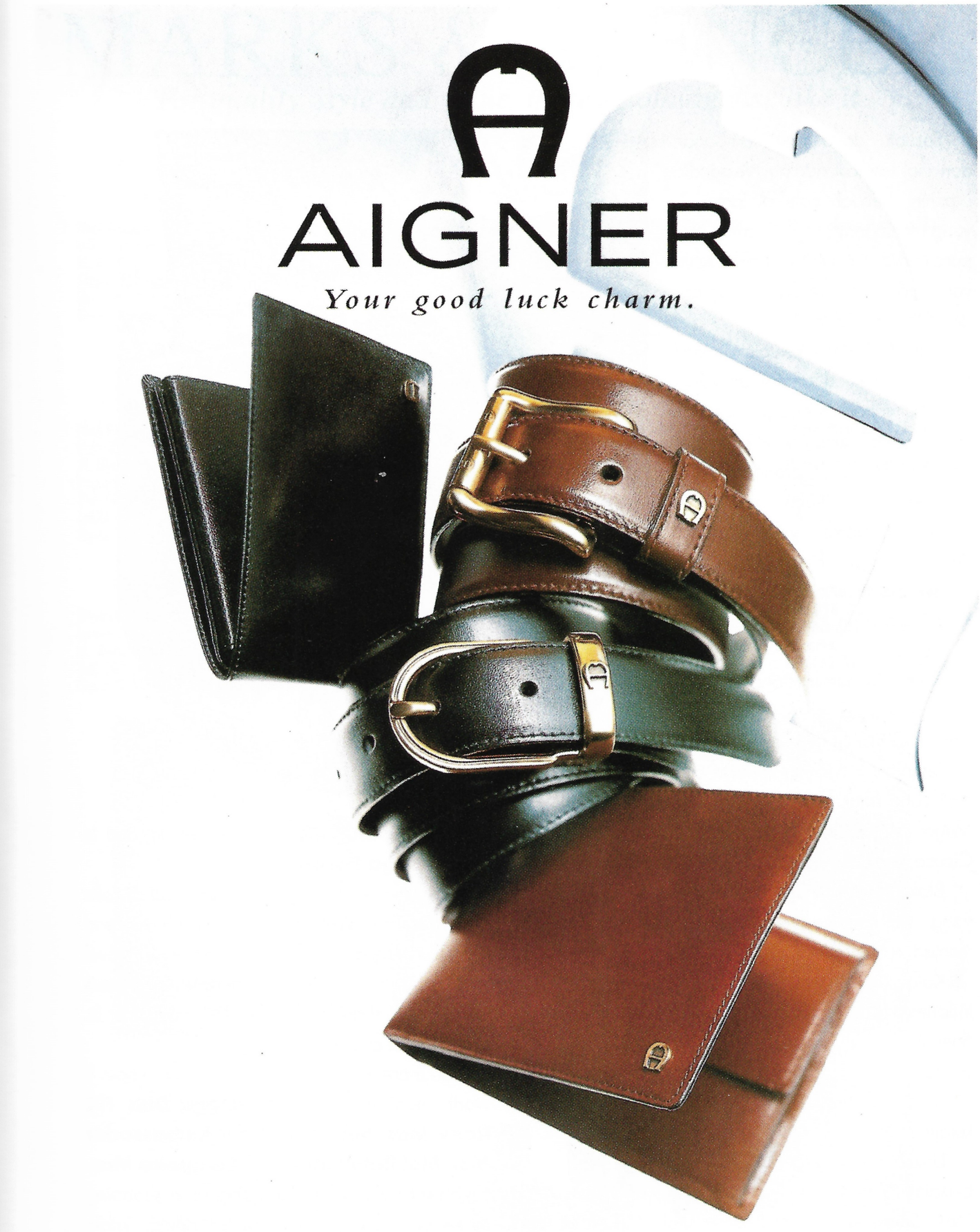
An additional feature in this mall is Alessandro Nannini, a cafe on the third level, that not only prides itself for its great capuccino but also the cafe's intricately designed neo-classic painted ceiling, almost as if following in the tradition of Michael Angelo's Cystine Chapel.

To add icing to this already luscious cake, is the extra attraction of the exquisite cherubin clockwork, chiming at the end of each hour with a mellow melodious sound sure to lift ones spirit.

Then there's **Plaza Indonesia**, with it's popular Japan-based Sogo department store, which features a supermarket, the Kinokuniya bookshop and an immense toy store on level two. This plaza, also known to house a Times Bookshop, is littered with cafes in the basement area to include among others, Oh La La Cafe and Cafe Excelsior.

Popular among the youth is **Mal Pondok Indah**. The teenagers are especially found comfortably hanging around this place and going to the movies at the mall's Studio 21 theaters. However, since the other big malls have their own branch of this movie theater chain, the population is distributed all over the different malls.

Depending on what area of the city you find yourself in, there is always a mall or two conveniently located near you including **Mega Mal Pluit**, **Mal Kelapa Gading**, **Mal Ciputra**, **Blok M Plaza** and **Mal Cinere**. The **Blok M Mal** area is also within the proximity of the highly



JAKARTA	:	• Plaza Indonesia Level 1 # 2-5 • Blok M Plaza UGF # 41-42 • Pondok Indah Mall GF # 36 • Kelapa Gading Mall Level 2 # 202 • Seibu GF # G - 18 • Keris Gallery GF • Plaza Senayan Level 1 # 36 A-40 A
SURABAYA	:	• Tunjungan Plaza II UG # 2-3 • Galaxy Mall, GF # 60-63
BATAM	:	• Authorised Aigner Dealer Jln. Imam Bonjol Blok E # 3-4 Nagoya
OPENING SOON	:	• Mal Taman Anggrek, Jakarta

Malls, All The Rage
Mania Mal

Sesuatu daya tarik tambahan dari mal tersebut adalah Alessandro Nannini, sebuah cafe di lantai 3, yang membanggakan diri akan cappuccinonya dan plafon neo-klasiknya yang mengingatkan Cystine Chapel dari Michaelangelo.

Sebuah mainan kerubin dengan mesin jam menjadi atraksi tambahan yang bunyi pada setiap jam dengan irama yang lembut untuk menyenangkan diri dan jiwa anda.

Ada lagi Plaza Indonesia, dengan Sogonya yang terkenal dari Jepang. Plaza Indonesia memilki pasar swalayan, toko buku Kinokuniya, dan toko mainan besar di lantai dua.

Plaza ini memiliki toko buku Times dan beberapa cafe di lantai dasar termsuk Oh La La Cafe dan Cafe Excelsior.

Tergantung wilayah kotanya pasti selalu ada mall yang tidak terlalu jauh dari anda termasuk Mega Mal Pluit, Mal Kelapa Gading, Mal Ciputra, Blok M Plaza dan Mal Cinere.

Blok M Mal juga dekat dengan Seibu yang terkenal yang terletak disebelah dan menjadi satu dengan Mega Pasaraya.

Kalau anda mencari kerajinan tangan Indonesia atau cindera mata, tempatnya di Sarinah di Jalan Thamrin dan Pasaraya mempunyai satu lantai khusus untuk koleksi kerajinannya.

Menteng Plaza juga menampilkan koleksi kerajinan lokal diantara barang-barang bermerek.

Untuk pilihan yang lebih luas dan harga yang bersaing kunjungilah Mangga Dua, ITC Roxy Mas, Sunter Mal, Ambassador Mal, Mal Ratu Indah dan Cempaka Mas.

Bila anda ingin memborong atau hanya mencuci mata sebaiknya anda tahu dimana anda harus pergi. Pasti ada satu mal atau lebih terletak dekat dengan daerah anda. Berbelanjalah sampai puas tanpa harus keluar negeri. ▮

regarded **Seibu**, which is adjacent to and is part of **Mega Pasaraya**.

If you are looking for local handicrafts and souvenirs, **Sarinah** at Jalan Thamrin and the **Pasaraya** stores devote an entire level to display their collection. **Menteng Plaza** also has its share of local collection amidst its brand-name counters.

For more variety and to get your money's worth, don't miss visiting **Mangga Dua**, **ITC Roxy Mas**, **Sunter Mal**, the **Ambassador Mal**, **Mal Ratu Indah** and **Cempaka Mas**.

Next time you feel like going on a shopping spree or even just window shopping, know exactly where to go for your needs. There's always a mall or two conveniently located near your area. Shop to your satisfaction without having to go abroad. ▮

MARKS & SPENCER

For quality, style and value, there's nothing else like it

WHERE TO BUY

- **Mal Taman Anggrek**
  UG/F - C01-02
  Jl. Let. Jend. S. Parman
  Slipi, Jakarta
  Tel: (62-21) 563 9484/5
  Open 10am-9.30pm

- **Mal Pondok Indah**
  G/F B02-56
  Jl. Metro Duta
  Pondok Indah, Jakarta
  Tel: (62-21) 750 6811/ 6812
  Open 10am-9.30pm

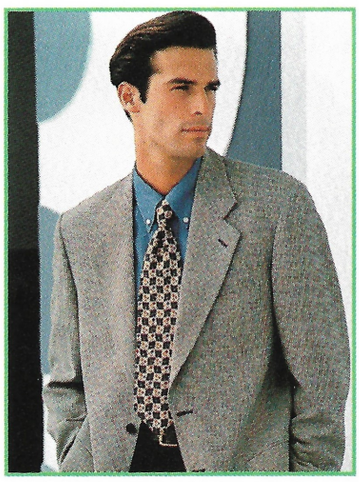
- **Blok M Plaza UG/F,**
  Level 23
  Jl. Bulungan 75, Jakarta
  Tel: (62-21) 720 9304/9306
  Open 9.30am-9pm

- **Mal Kelapa Gading G/F**
  Unit 139, 223,225
  1/F Unit 221, 227,
  Jl. Kelapa Gading
  Boulevard, Jakarta
  Tel: (62-21) 452 9520/ 453 3414
  Open 10am-9.30pm

- **Plaza Menteng I/F Unit**
  A1 A14-16
  Jl. HOS Cokroaminoto 79, Jakarta
  Tel:(62-21) 390 4636/ 7621/7624
  Open 10am-9.30pm

- **Harco Plaza Pasar Baru**
  3/F 328-329
  Jl. Samanhudi Raya, Jakarta
  Tel: (62-21) 380 0250
  Open 10am-8.30pm

LADIESWEAR



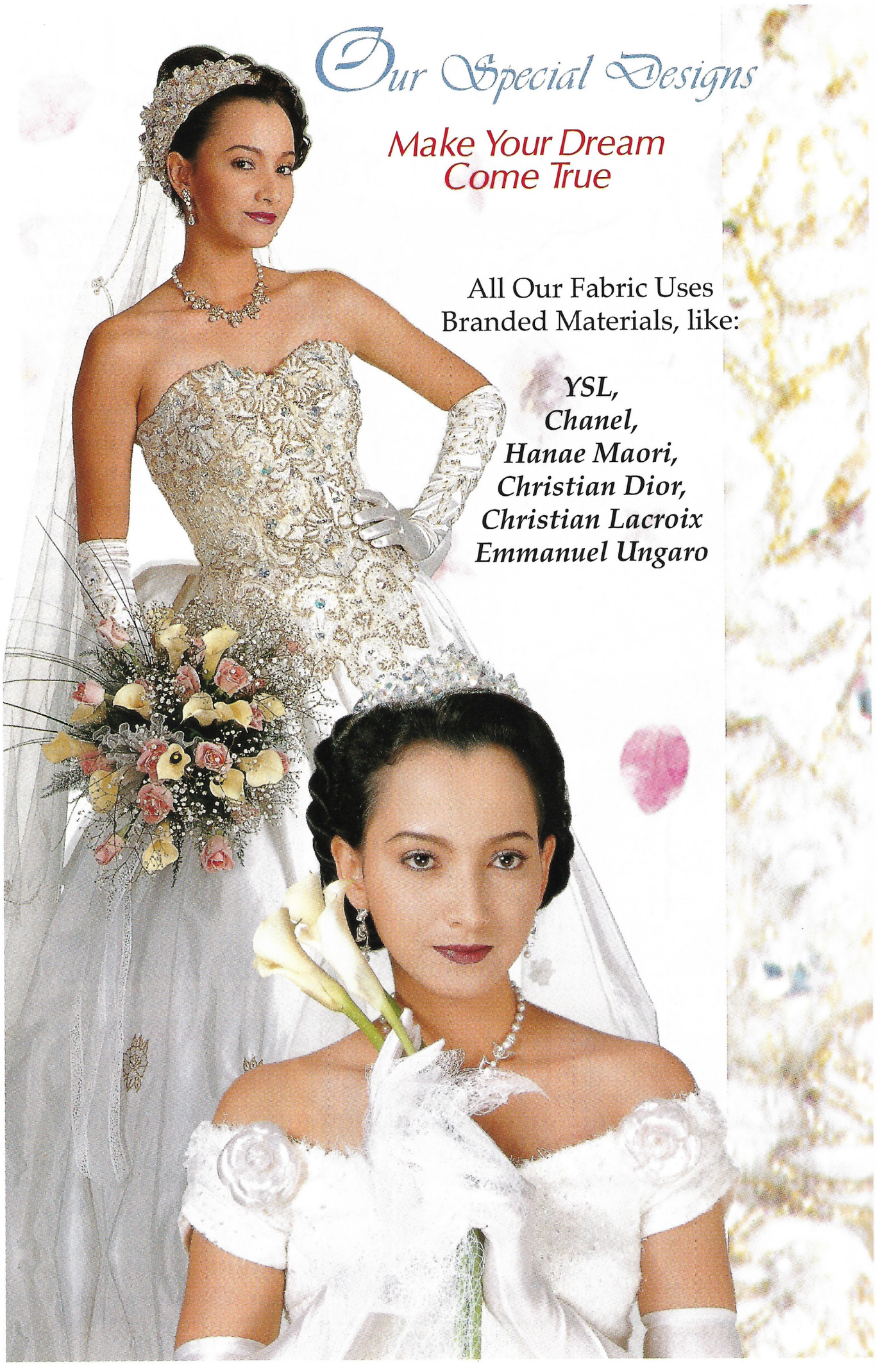
MENSWEAR

CHILDRENSWEAR

LINGERIE

TOILETRIES

FOODS



Our Special Designs

Make Your Dream Come True

All Our Fabric Uses
Branded Materials, like:

YSL,
Chanel,
Hanae Maori,
Christian Dior,
Christian Lacroix
Emmanuel Ungaro

Bride Sweet Bride

KIM THONG EXCLUSIVE
BRIDAL HOUSE

Presents Wedding Package

Star	Rp. 4.280.000,-
Moon	Rp. 5.880.000,-
Sun	Rp. 6.980.000,-

For Exclusive Couples:

Grand World Package
Rp. 10.380.000,-
Grand Universe package
Rp. 13.380.000,-

The Packages include:

- Wedding Gown
- Wedding Suit
- Brides Maid Gown
- Make Up
- Hand Bouquet
- Car
- Cake
- Documentation

KIM THONG EXCLUSIVE BRIDAL HOUSE

KH. Moh. Mansyur
No. 71 B-C , Jembatan Lima
Jakarta Barat 11260
Tel: (62-21) 600 3554 - 649 7171
625 2785 - 630 2601 625 3514
649 5018 - 649 4984
Fax: (62-21) 639 9491

KING KIM THONG BRIDAL SPECIALIST

Jl. Diponegoro 224
Surabaya - 60624
Jawa Timur
Tel: (62-31) 567 7553

The Latest Trends In Fashion

Cenderung Mode Terakhir

Siapa saja yang pernah membaca majalah mode mengetahui bahwa yang paling keren adalah mengenakan dasi tanpa mengikatnya dan rambut bergelombang. Apabila anda sependapat, maka Jakarta menawarkan banyak pilihan untuk mempercantik diri anda.

Apakah yang sedang ngetrend sekarang adalah pakaian atas yang ketat sekali (bergaris atau polos) dan bagian perutnya terbuka, cardigan atau katun, dikenakan dengan jean ketat dengan bergambar kesukaan anda, rok mini lebar/garis-A, atau gaun ketat denim. Pakaian atas tersedia di *Metro Plaza Senayan*, *Sahari*, dan *Antoine Lili*. Levi's masih merajalela jika anda menghendaki berpesta dengan jeans atau berpose di depan cermin. Gaun Esprit terakhir, rok, jean dan kaos sangat serasi untuk dikenakan setiap hari ke kampus maupun untuk piknik. Chevignon pasti cocok untuk pria, tidak ketinggalan sabuk dan dompet Aigner.

Project Shop dan R&R sangat cocok untuk diri anda dengan setelan body suit, pakaian ini terlihat anggun dengan T-shirtnya, sesuatu yang harus dibeli dan jangan katakan kecelakaan tidak membuat tertarik orang sebelum anda melihat Koleksi Giannne Versace mutakhir.

Beltrami Boutique dengan tasnya juga sepatu dengan warnanya yang berani dengan memperlihatkan pergelangan dan jari kaki adalah sesuatu yang harus dilihat sedangkan sepatu, tas kecil

Anybody with a fashion magazine knows that the handsomest of all is the one who wears a tie without knotting it and has lots of ruffled hair. If you hold that concept, then Jakarta has lots on offer that allows you to look beautiful.

What's "in" are fully pressed tops (striped or plain) and midriffs, cardigan or cotton, worn with your favourite figure hugging jeans, flaring mini, A-lined skirts, or figure hugging denim skirts. Tops are available at *Metro Plaza Senayan*, Sahari, and Antoine Lili. Levi's is raging if you want to party in your pants. Recent Esprit dresses, skirts, jeans and shirts are great for your everyday wear to college and a picnic. Chevignon definitely does it for the men, not to forge the Aigner belts and wallets.

Project Shop and R&R do things for you with their body suits, elegant wear and T-shirts, a must-buy. Try not to miss the latest Gianne Versace Collection.

The Beltrami Boutique with it's handbags and shoes in bold shades that bare ankles and toes are irresistible, whereas Istante shoes, handbags and belts scream out elegance despite the bold, eye-catching colors. Lizard and crocodile skins are very much in if you are into Bally shoes. Or

PUTASERA

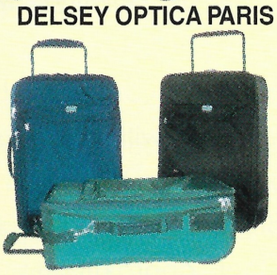
PUSAT TAS SERBA ADA

Discount 30% - 70%

DELSEY OPTICA PARIS

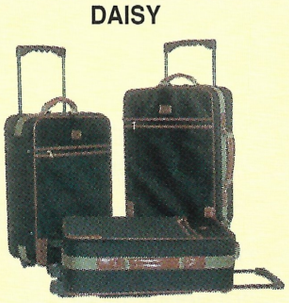
GREEN POWER

DAISY



C.T. DELSEY HEMISPHERES PARIS

ONE COLLECTION



CABIN TROLLEY MTH

PERTOKOAN INTERCON PLAZA, blok F 21 Jl. Meruya Ilir, Kebon Jeruk, Jakarta Barat Telp. 5846001
PERTOKOAN PONDOK GEDE PLAZA, Blok D1, D2 Pondok Gede, Jakarta Timur Telp.8472083
PERUM PERMATA JUANDA, Super blok A 81 - 82 Jl. Raya Juanda, Surabaya Tel. (031) 8669257

The Latest Trends
In Fashion
Cenderung Mode Terakhir

dan sabuk Istante dengan keanggunannya yang menyolok dengan warna-warnanya yang sangat menarik perhatian hampir mendekati warna neon. Bahan yang terbuat dari kadal dan buaya tersedia banyak sekali jika anda sudah masuk ke sepatu Bally dan penampilan anda akan menjadi mahal dan kasual dengan sepatu bertali Esprit dan sol sepatu yang tebal dari karet.

Alberta Ferretti memberikan arti yang terbaru dengan ungkapan "almost going bare footed" (berjalan nyaris dengan telanjang kaki) karena jari-jari kaki seseorang kelihatan indah dengan memakai sandal dengan tiga buah senar. Cesare Paciotti adalah lebih dari sekedar mengingatkan suatu keanggunan sepatu yang hampir terlupakan darisegala sepatu, dengan rancangannya yang rumit dan teliti.

Jika anda senang memakai sandal dengan tumit rendah, maka datanglah ke Koleksi Isaac Mizrahi, Joseph AzaGury, Escada dan DKNY pada Sarinah dan Linea agar anda dapat tampil bebas dan kreatif.

Bagus, kuat, klasik bagi yang berani berarti TIMBERLAND yang cocok untuk mode, berkelas maupun kenyamanannya. Tas besar dan tas-tas kecil dari MCM'S masih menjadi favorit kaum wanita dengan warna-warnanya yang lembut dan mereknya yang menonjol. Kenzo masih membuat barang barang transparan yang baru dengan memakai plastik dan tas-tas kecil yang sesuai dengan lini ciptaannya.

Berkunjung ke Estee Lauder untuk memperoleh ìmatte moist mouth dengan Double Matte Moisturizing Lipcolornya dan mendapat pengalaman yang sungguh menyenangkan dengan aroma yang terbaru, "Pleasures". Tidak melupakan sabun batangan untuk wajah dari Clinique guna memperoleh kulit yang cantik, sehat juga halus. Salah satunya terobosan Lancome terakhir, "Primordiale", suatu cairan lembut, dan halus, untuk membuat kulit menjadi lebih muda jika digunakan setiap hari. Giorgio Armani adalah suatu sinonim dengan Parfum Acqua Di Gio yang memang

you could just be expensive and casual with your Esprit laced shoes or thick-rubber soles.

Alberta Ferretti gives the phrase 'almost going bare-footed' a new meaning with their 3-stringed slippers. Cesare Paciotti is a constant reminder of an elegance almost forgotten, with it's intricate designs. If you are into low-heeled sandals then check out the Isaac Mizrahi Collection, Joseph Aza Gury, Escada and DKNY Collections at Sarinah and Linea for their creative impact.

Good classics for the adventurous spells TIMBERLAND, which never seem to go out of fashion, much less class and comfort. MCM'S totes and handbags are still the ladies' favorites with their subtle colors and emblazoned trademark. Kenzo's is still creating cool transparent waves with plastic handbags to go with its line of creations.

Call on Estee Lauder for a matte moist finish with their Double Matte Moisturizing Lipcolor and a pleasurable experience with their newest fragrance "Pleasures". Clinique's transparent facial bars for beautiful skin should not be forgotten. One of Lancome's latest breakthroughs, Primordiale, a soft ,smooth liquid, claims to achieve younger skin with everyday use. Giorgio Armani is synonymous with it's Acqua Di Gio Parfum that carries provocative scents of and and sea, and Escada's newest fragrance, Jardin De Soleil is now in the market. For an exotic feel of both east and west, try the So pretty de Cartier for a lingering aromatic experience.

Kanebo Sensai cosmetics revitalizes mature or prematurely aging skin. Guerlain has come up with a new line of cosmetics highly recommended for the tropics with colors to complement the climate. Gianne Versace's much awaited perfume, Blonde, has finally arrived with a character that approximates sister Donatella Versace's strong, dynamic and 'you-couldn't-get-more-modern-than-this' attitude.

membawa rangsangan pasir dan laut, dan aromanya yang baru dari Escada, Jardin De Soleil kini beredar di pasaran. Untuk perasaan eksotik dari Barat dan Timur, cobalah So Pretty de Cartier untuk mendapatkan pengalaman aromatik yang tetap bertahan.

Kosmetika Kanebo Sensai pembangkit gairah hidup bagi kulit yang mulai menua. Guerlain muncul dengan kosmetika-kosmetika terbaru yang sangat cocok untuk daerah tropis juga warna-warnanya yang serasi dengan iklim. Produk parfum Gianne Versace - Blonde - akhirnya sampai pada satu kesimpulan yang hampir sesuai dengan saudaranya, Donatella Versace; sesuatu yang kuat, dinamis dan anda-tidak-dapat-menemukan-yang-lebih-modern-dari-ini". Davidoff, Hugo Boss Elements, CK's Eternity dan Private Number masih berada di tempat teratas dalam daftar untuk pria.

Escada Acte 2 adalah ilham feminin lainnya; suatu kombinasi aroma dari mawar dan kayu cendana. Di antara sabun, dengan ilham-perkebunannya adalah sabun batangan yang terbaru dari Aveda yang berisi vitamin antioksida seperti vitamin C dan E dengan campuran minyak kelapa sawit dan kelapa, lecitin, dan gliserin .

Seluruh produk SPF kadar tinggi dari Shishedo menjanjikan hari yang redup yang bebas cemas seberapapun keras dan hebatnya sinar matahari, sedangkan moisture on-call cream yang terbaru dari Clinique diperkaya dengan minyak, mentega dan cocok untuk kulit yang kering. Sabun-sabun Opium Yves Saint Laurent yang dikemas secara cantik memberikan banyak sekali busa yang ringan dan lembut seperti sutera pada kulit.

Untuk pembaruan trend mutakhir, maka produk-produk dan fashion, window shopping beserta temannya tidak hanya memberikan banyak informasi tetapi juga kegembiraan. Maka segeralah ke mal terdekat di tempat anda tinggal sebelum anda ketinggalan. ▮

Davidoff, Hugo Boss' Elements, CKs Eternity and Private Number are still on top of the men's frangrance lists.

Another feminine-inspired fulfilment is the Escada Acte 2, a combination of scents ranging from wild roses to sandalwood. Among soaps, the plantation-inspired Aveda bar, contains among others, antioxidant vitamins C and E with mixtures of palm, coconut oil, lecithin, and glycerin.

Shishedo's full line of high SPF products promises a worry-free day under the sun, and Clinique's new moisture on-call cream is rich in oils and other moisturizing agents — real blessings for a dry skin. Yves Saint Laurent's attractively packaged Opium soap boasts of light, silky foam on your skin.

For an update on the newest trends, products and fashion, check out your latest fashion magazines. Window shopping is also a very enjoyable option and can be a lot of fun. Visit the malls around the block before you miss the action. ▮

Shopfitting: A Professional Approach

"Shopfitting": Pendekatan yang Profesional

"Shopfitting" atau disain toko dengan seorang pakar dapat membuat toko kelihatan lebih menarik. Kunci-kunci untuk toko anda yang baru telah diserahkan kepada anda. Melihat ke ruangan yang kosong, anda mulai membayangkan suatu interior yang disusun dengan barang-barang dagangan yang baru dan dipenuhi dengan harapan berkembangnya usaha yang baru.

Mewudjudkan pikiran-pikiran menjadi kenyataan menjadi lebih mudah pada saat sekarang karena bantuan dari yang ahli sudah tersedia. Anda bisa menghubungi kontraktor yang membuat

Retail design by an expert, commonly kknown as shopfitting, can make a store visually appealing, functional and profitable. The key to your new shop has been handed to you. Looking around the empty shell, you begin to visualise an interior arrayed with new merchandise and stock with hopes of a flourishing new business.

Translating ideas into reality is easier now that professional help is available. You could turn to the contractor who created the mom-and pop grocery store in your neighbourhood but to project the best image for your product,

GIORGIO ARM
115 A PLAZA SENAYAN JAKARTA TEL. 572-5156/58
A CLUB 21 BOUTIQUE

Shopfitting:
A Professional Approach
Shopfitting: Pendekatan yang Profesional

toko kecil untuk lingkungan anda — namun untuk menciptakan citra yang paling baik bagi produk anda, baik fashion atau gaya hidup, anda perlu suatu pendekatan eceran yang lebih terpikir. Membolak balik direktori perdagangan adalah salah satu cara untuk menentukan disainer interior yang mempunyai spesifikasi dalam shopfitting.

Semakin banyak pemilik toko menyadari bahwa disain toko merupakan satu alat yang sangat membantu dalam pasar kompetitif dewasa ini.

Pengalaman berbelanja, terutama bagi mereka yang tergesa-gesa, dapat menghilangkan rasa stres dalam toko yang telah dirancang dengan baik. Pelanggan yang modren dan kemajuan teknologi mempengaruhi garis bawah di dalam banyak bisnis.

Disain eceran dan "shopfitting" kini merupakan disiplin utama di sebagian besar sekolah arsitektur dan disain. Kursus-kursus disain komersial merupakan hasil dari interaksi antara arsitek, insinyur dan disainer grafis. Seorang disainer yang terlatih mempunyai banyak pengetahuan untuk menyeimbangkan harapan-harapan seorang pemilik toko dengan kebutuhan-kebutuhan pelanggan. Disain interior tidak boleh mengabaikan suatu produk hanya dengan memberikan suatu latar belakang yang netral. Misalnya, disainer toko perhiasan dapat menjajaki kemampuan pencahayaan yang baik untuk memperbesar dan mendramatisir peragaan.

Yang perlu dipertimbangkan sebelum disainer dapat membuat rancangan suatu toko adalah kebutuhan, barang dagangan dan anggaran. Disain yang tepat tidak terpisah dari keberhasilan *apabila pelanggan dilayani dengan baik.* Sebelum merancang disain, disianer yang ahli akan menilai struktur fisik dari toko seperti besarnya dan jumlah pintu masuk, lokasi layanan, pintu daruruat dan mempelajari profil produk dan pelanggan. Lalu dia akan menentukan arus lalu

be it fashion or lifestyle, aim for a more conscious approach to retailing. Thumbing through trade directories is one way to locate interior designers that specialise in shopfitting.

More shop owners are realising that a store's design is a strong tool in today's competitive market. The shopping experience, particularly for those in a hurry, becomes less stressful in a well-planned store. A sophisticated clientele and the dizzy pace of technology are effecting the bottom line in many businesses.

Retail design and shopfitting are now major disciplines at most schools of architecture and design. Commercial design courses are the out come of interaction between architects, engineers and graphic designers. A trained designers is best equipped to balance the expectations of a shop owner with the needs of customers. A good designer knows that the design itself should not exceed the standards of the merchandise. It should be appropriate to the products and should offer support, instead of overplaying the scope of a retailer. Equally important, one should not underplay a product by merely providing a neutral backdrop. For example, a jewellery-store designer could explore the capacity of good lighting to magnify and dramatise displays.

While shopfitting, the designer has to consider the needs, merchandise and budget, before he/she can come up with the appropriate design. Good design will mean success when the needs of the clients and customers are met. Before putting the design on the drawing board, a good designer also needs to evaluate the shop's physical structure such as size, number of entrances, sevice areas, fire exits, etc., and study product and customer profiles. And then he/she can decide on the pattern of traffic flow, the percentage of space to be given to various products, the display